

Impressum

Le temps de la médiation

Une publication électronique sur la médiation culturelle

Publiée par l'Institute for Art Education de la Haute école des arts de Zurich (ZHdK), sur mandat de Pro Helvetia, suite aux conclusions de l'accompagnement scientifique du «Programme Médiation culturelle» (2009–2012).

Responsables de l'accompagnement scientifique du programme Médiation culturelle
Carmen Mörsch et Anna Chrusciel

Auteurs_trices:

Textes «Pour les gens pressés» et «Pour les flâneurs_euses»

Carmen Mörsch, Stephan Fürstenberg (texte «Pour les flâneurs_euses» du chapitre 9)

Études des cas

Anna Chrusciel

Changement de perspective

Corinne Doret Baertschi, Marie-Hélène Boulanger, Margrit Bürer, Franziska Dürr, Denise Felber, Hans Ulrich Glarner, André Grieder, Nicole Grieve, Fanny Guichard, Eszter Gyarmathy, Gunhild Hamer, Anina Jendreyko, Nadia Keckeis, Tim Kramer, Reto Luder, Felicity Lunn, microsillons, Gianna Mina, Irena Müller-Brozovic, Murielle Perritaz, Thomas Pfiffner, Jeanne Pont, Raphaëlle Renken, Urs Rietmann, Meris Schüppach, Sara Smidt, Anne-Catherine Sutermeister, Gallus Staubli, Nathalie Tacchella, Barbara Waldis, Claude-Hubert Tatot, Regula von Büren, David Vuillaume, Ruth Widmer; Groupe de travail Médiation culturelle, Pro Helvetia: Arbeitsgruppe Vermittlung bei Pro Helvetia: Marianne Burki, Jelena Delic, Christian Gyger, Anna Schlossbauer, Gabrielle Weber; Office fédéral de la culture, section Culture et société: Stefan Koslowski, David Vitali

Texte du lexique

Catrin Seefranz

Lectorat et traduction

Lectorat et correctorat de l'allemand

Hubert Bächler, Büro für Sprache, Zurich

Traduction allemand–français

Mariëlle Larré, Mots Clés, Zurich

en collaboration avec Anne Maurer, Michel Schnarenberger et Christian Viredaz

Traduction français–allemand

Sabine Dröschel, Attalens

Lectorat et terminologie du français

Nicole Grieve, Sion

Correctorat du français

proverb, Bienne

Traduction allemand–italien

Peter Schrembs, Coop Terziario, Locarno

Traduction italien–allemand

Geneviève Bernard-Poncioni, Pianezzo

Lectorat et correctorat de l'italien

proverb, Biel

Conception graphique

Nicole Boillat, Judith Dobler (Edit gestaltet, Bâle), collaboration des animations: Bruno Steiner

Nous remercions tous les autrices et auteurs pour leurs articles «changements de perspective», Eva Richterich et Christian Gyger de Pro Helvetia pour leur contribution efficace à la rédaction des textes «Pour les gens pressés», Marielle Larré et Peter Schrembs pour leur patience, Nicole Grieve pour son considérable engagement, Hubert Bächler, Nicole Boillat et Judith Dobler pour leur réflexion active, Catrin Seefranz et Stephan Fürstenberg pour leur travail sur les textes.

Contact

IAE ZHdK: Hafnerstr. 31, CH-8031 Zurich, → iae.zhdk.ch

Pro Helvetia: Hirschengraben 22, CH-8024 Zürich, → www.prohelvetia.ch

Droit d'auteur et clause de non responsabilité

Tous droits réservés. Les textes, photos, graphiques, données, etc. utilisés sur ce site Internet sont soumis au droit d'auteur et autres lois concernant la protection de la propriété intellectuelle. Toute transmission, modification, utilisation à des fins commerciales ou réemploi sur d'autres sites Internet ou médias de ces éléments nécessitent une autorisation écrite. Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne l'exhaustivité de ces textes, les erreurs rédactionnelles et techniques, les omissions, etc.

Les éditeurs_trices sont responsables, dans le cadre légal général, du contenu de leurs propres contributions, préparées à cette fin. Les liens hypertextes (hyperliens) qui, à partir de ce site Internet, renvoient vers le contenu d'autres sites ont seulement valeur d'information. Seuls sont responsables des contenus de ces autres sites, les fournisseurs qui les ont mis en ligne. Par conséquent, nous ne pouvons garantir ni l'exhaustivité ni la justesse des informations accessibles grâce à ces hyperliens. En ce qui concerne l'ensemble des liens fournis par ces pages, nous tenons à souligner que nous n'avons aucune autorité sur la présentation ou les contenus des sites d'autres fournisseurs, accessibles à partir de notre site, et que nous n'en adoptons pas forcément la teneur. Cette déclaration vaut pour l'ensemble de la publication et des liens qui y sont communiqués.

→ www.mediation-culturelle.ch/temps-de-la-mediation